

## INFORMATION DE PRESSE

*Weinsberg, octobre 2018*

### **On bascule et terminé : Le spécialiste des cargaisons Innofreight effectue des transferts de chargement avec la technologie de manœuvre de Vollert**

**La Innofreight Solutions GmbH d'Autriche mit au point une station innovante de déchargement pour le spécialiste en papiers et en cartons Mondi. Tout comme dans le cas de la Voestalpine à Donawitz ainsi que dans la centrale de Chvaletice, des technologies robustes et économes en énergie de Vollert assurent des processus fiables.**

C'est wagon par wagon que « Woody » tracte ceux-ci dans l'unité de déchargement et les positionne jusqu'à une exactitude de +/- 50 mm. Les dents de fourche du dispositif de basculement prennent dans les pattes pour fourches des containers, les soulèvent et basculent les copeaux de bois dans le silo - terminé. Le container est relevé, replacé sur le wagon et « Woody » tire le prochain wagon parmi les 23 wagons de la station de déchargement. « Woody » - ceci est un robot de manœuvre de Vollert à propulsion électrique, un KR 200, conçu en tant que solution tandem. Une quantité pouvant atteindre 2 100 tonnes de copeaux de bois sont ce faisant transportés dans l'installation stationnaire de déchargement du spécialiste en papier et en conditionnement Mondi à Štětí, en République tchèque. Le groupe Mondi emploie mondialement plus de 26 000 collaborateurs qui réalisent un chiffre d'affaires de plus de 7 milliards d'euros. La société Innofreight Solutions avec siège à Bruck an der Mur en Autriche mit au point pour Mondi un container spécifique optimisé dans son volume tout comme un concept efficace et fiable de logistique pour le chargement des copeaux de bois.

### **Une nouvelle station de déchargement pour les copeaux de bois**

En tant que prestataire de chargement, Innofreight est spécialisé dans la logistique des transports. L'entreprise développe des wagons innovateurs, des containers et des systèmes de déchargement pour les biens de toutes sortes - des copeaux de bois en passant par les matériaux de construction jusqu'au lignite. Le Global Player travaille depuis de nombreuses années en coopération avec Vollert. « Grâce à nos solutions d'énergie efficiente, nos concepts modulaires et efficaces en énergie ainsi que les ajustements flexibles aux exigences respectives sur place au niveau de la technologie de manœuvre, nous avons pu nous positionner au titre de Premiumpartner de Innofreight », rapporte Jürgen Schiemer, responsable de section systèmes de manœuvre chez Vollert.

Innofreight développa en 2017 pour Mondi la nouvelle station stationnaire de déchargement sur le site d'usine de Štětí. En ce qui concerne les opérations de manœuvre, la décision se fut portée sur un robot de manœuvre KR 200 à propulsion électrique et sur quatre essieux du modèle standard avec une puissance de propulsion de 4 x 15 kW. L'approvisionnement énergétique est réalisé par le moyen d'un tambour à câbles. L'installation pneumatique des wagons à plaquettes de bois est directement raccordée afin de pouvoir commander les freins pneumatiques des wagons. Les freins des wagons peuvent être rouverts pour de nouveaux processus de manœuvre grâce à des réservoirs d'airs spécialement installés.

Il en vient avant tout de la précision pour le transport des wagons individuels vers la station de chargement. Pour que les dents de fourche du dispositif de basculement de déchargement des copeaux puissent prendre dans les passages de fourche sur les containers, ceux-ci doivent être déplacés au centimètre près. Vollert a résolu cette issue de manière élégante par des chemins de fer. « Woody est commandé par transmission vidéo ». Des caméras surveillent en permanence de chemin à suivre. Le concept de manœuvre permet non seulement à Mondi une sécurité accrue au niveau du travail, mais aussi de significatives croissances des quantités. Déplacement compris, le déchargement d'un container ne dure en moyenne plus que deux minutes. Simultanément, au travers de l'exploitation à faible maintenance et économe en énergie de la manœuvre, les frais opérationnels en produits consommables et en entretien en sont réduits.

### **Fiable dans de dures conditions ambiantes et par tout temps**

Aussi dans l'installation de déchargement de la coke et du charbon chez la Voestalpine à Donawitz bei Leoben en Autriche, un robot de manœuvre KR 100 de Vollert en est l'élément central. Jusqu'à 1 100 t de matériau en sont transbordées. L'installation à basculement de containers est conçue pour être faible en poussière et en émission de bruit et assure une opération à processus fiable l'hiver, aussi même avec de très faibles températures. Innofreight a à cet effet mis au point des charriots de container particulièrement légers. Le chargement a pu ainsi être accru de 30 %. Le robot de manœuvre compact et robuste de Vollert qui fonctionne de manière fiable par tout temps assure d'atteindre les quantités planifiées de déchargement d'environ 800 000 tonnes de coke par an.

Pour les conditions d'environnement particulièrement rudes, telles que par exemple lors du transbordement de biens en vrac de lignite extrait, le robot de manœuvre offre des solutions d'une robustesse extrême. « Golem » est en service depuis cette année dans le dur quotidien des opérations dans la centrale de Chvaletice en Bohême de l'Est. Le robot de manœuvre

KR 100 à propulsion électrique de Vollert est part d'une nouvelle logistique économe en énergie et entièrement automatisée de lignite dans la centrale tchèque. Innofreight développa celle-ci en commun avec CD Cargo. L'installation de déchargement permet une croissance des cargaisons de 400 tonnes de lignite par train entier. Environ 5,5 millions de tonnes de lignite sont déchargées chaque année dans la centrale. « Golem » dispose d'une puissance motrice de  $2 \times 18,5$  kW et déplace ainsi jusqu'à 1 260 tonnes de lignite. Les signaux vidéos sont transmis au travers d'un câble d'environ 400 m enroulable dans un tambour. Un câble à fibres optiques est intégré dans celui-ci. Le câble est branché au milieu du parcours de telle sorte que les trains puissent se déplacer d'environ 400 m dans les deux côtés. « Le câble sert ainsi aussi bien de transmission de l'énergie afin de pouvoir déplacer le robot de manœuvre, mais aussi à la transmission des signaux vidéos et de commande dans la salle de contrôle », explique Jürgen Schiemer. La solution offre tout autant une grande mesure de sécurité que de contrôle. « Ceci a été une raison du choix pour Vollert ».

Que ce soit des copeaux de bois, ou de la coke, des graviers, du sable, mais aussi des liquides et des gaz - la technologie de manœuvre de Vollert a fait ses preuves à travers le monde. Les blocs économiques de puissances assurent dans toute zone de déploiement un processus en sécurité de manœuvre et de transbordement. Par tout temps et dans les conditions ambiantes les plus rudes.

## **Au sujet de Vollert Anlagenbau GmbH**

En tant qu'innovateur, Vollert Anlagenbau développe des systèmes de triage pour pistes secondaires et de liaison. Déjà dès les années cinquante, des gares de triage stationnaires et raccordées à des câbles étaient utilisées par Vollert pour tracter des wagons ferroviaires et des trains. De plus, en tant que leader technologique, Vollert propose des véhicules de triage autonomes (robot de triage), des véhicules de transport de charges lourdes et des plateformes roulantes pour des opérations fiables et efficaces dans les raffineries, mines, ports, aciéries et cimenteries, zones antidéflagrantes, installations de lavage de trains et opérations de maintenance.

Les solutions d'installations et de machines de Vollert sont employées dans plus de 80 pays à travers le monde, de propres succursales en Asie et en Amérique du Sud renforcent en outre les activités de distribution. Vollert emploie sur son siège d'entreprise à Weinberg 270 collaborateurs. **[www.vollert.de](http://www.vollert.de)**

## **Contact presse**

### **Frank Brost**

Senior Marketing Manager

Vollert Anlagenbau GmbH  
Stadtseestr. 12  
74189 Weinsberg/Allemagne  
Tél.: +49 7134 52 355  
Fax : +49 7134 52 203  
Courriel : [frank.brost@vollert.de](mailto:frank.brost@vollert.de)



**Photo 1**

Dans le spécialiste du papier et des emballages, un robot de manœuvre KR 200 à propulsion entièrement électrique déplace les wagons de copeaux vers la station entièrement automatisée de Vollert.



**Photo 2**

Pour que les dents de fourche du dispositif de basculement de déchargement des copeaux puissent prendre dans les passages de fourche sur les containers, ceux-ci doivent être déplacés au millimètre près.



**Photo 3**

Aussi dans l'installation de déchargement de la coke chez la Voestalpine à Donawitz bei Leoben en Autriche, un robot de manœuvre KR 100 de Vollert forme un élément central du concept de logistique.



**Photo 4**

Transbordement du lignite dans la centrale tchèque de Chvaletice.